



La migración de Ibermarc a Marc21 en la Biblioteca Nacional de España

Ricardo Santos Muñoz

Contexto

- Contexto institucional.
- Contexto informático.
 - Hay una migración de datos de un SIGB a otro.
- Contexto técnico.
 - Particularidades del formato Ibermarc “local”

Trabajos previos

- Constitución de grupos de trabajo.
 - Catalogación
 - Autoridades
 - Fondos
 - OPAC
- Selección de registros de prueba y seguimiento.

Grupos de trabajo

- Características:
 - Transversales
 - Globales
 - Operativos/Resolutivos
 - Transparentes y participativos

Grupos de trabajo

- Funciones:
 - Comparación de formatos
 - Detección de incoherencias y propuesta de normativa técnica
 - Depuración previa
 - Definición de perfiles de usuarios
 - Previsión de futuros problemas.

Trabajos previos

Catalogación y Autoridades

- Tablas de comparación, con 3 elementos:
 - Ibermarc en Ariadna
 - Formato Ibermarc
 - Marc21
- Revisión de procedimientos de catalogación y autoridades, respectivamente.

010	Número de control de la Biblioteca Nacional	Library of Congress control number; \$b	Se utiliza el campo 016
013			
015	NR	R; \$z, \$2	
016	No existe	National bibliographic agency control number	Sustituye al campo 010
017	Número de registro de copyright; NR; 2° ind. No definido (#)	Copyright or Legal Deposit number; R; 2° ind. Display constant controller (#, 8); \$d, \$i, \$2	Sustituye al campo 019; cambia el valor del 2° indicador, carece de \$y, \$z.
018		\$6, \$8	
019	Número de Depósito Legal	No existe	Se utiliza el campo 017
020			
021	Identidad tipográfica	No existe	Se utiliza el campo 026
022		\$l, \$m, \$2	
024			
		Overseas acquisition	

Trabajos previos

Circulación

- Definición de una política de circulación de fondos.
- Examen del MARC21 para la codificación de esta información.
- Establecimiento de perfiles de usuarios.
- Normalización de firmas

Trabajos previos OPAC

- Estudio de otros OPACs.
- Índices y opciones de búsquedas deseables.
- Creación de subcatálogos.
- Formatos de visualización.
- Exportación de registros.
- Obtención de estadísticas
- Otros servicios.

Trabajos previos

Grupo de migración

- Constituido una vez seleccionado el software.
- Funciones:
 - Parametrización.
 - Migración.
 - Pruebas e incidencias
 - Formación.

Migración

- A través de 2709.
- Los cambios se aplicaron antes o a la vez que se hizo la migración.
- Retoques posteriores:
 - Apertura de nuevos campos
 - Traslado datos.

Posibilidades

- Cambios que no suponen problemas
- Cambios con equivalencia.
 - \$j a \$v subencabezamientos de materia.
- Cambios que se pueden ajustar.
 - 026 [NIPO] a 024
 - 010 → 016
- Decisiones de campos locales.
- Nuevas posibilidades

100 Raffaello \$d 1483-1520 \$j Taller de
670 WWW Auñamendi Eusko Entziklopedia, 15-
3-2011 \$b ... \$u [http:// www.euskomedia.org
/aunamendi/136587](http://www.euskomedia.org/aunamendi/136587)

Principales problemas

- Grupo de seguimiento
- Campos de control
 - Procesos que deberían ser automáticos.
 - Valores
- Fondos
- Necesidad de formación

Conclusiones

- Es un buen momento para revisar, depurar y reflexionar.
- Muy importante los estudios previos, que han de ser exhaustivos y participativos.
- Sacarle partido al nuevo formato.
- Necesaria una labor de divulgación.